



POUR LA SÉCURITÉ DES FORÊTS LAUSANNOISES



Elles couvrent 40% du territoire communal et sont régulièrement entretenues. Reportage au cours d'un exercice de sécurité et portrait d'une forestière bûcheronne. | page 3

Une simulation de sauvetage d'un bûcheron blessé, coincé sous un tronc d'arbre.

Aide aux artistes: les chiffres 2020

CULTURE — En raison de la pandémie, la Ville a fait un effort particulier pour la culture en 2020. Dans un souci de transparence, elle a publié le détail des subventions distribuées.

Des suppressions, des reports... En 2020, la plupart des artistes et autres personnes actives dans les institutions culturelles ont dû naviguer à vue et renoncer à une grande part de leurs activités. Afin de les soutenir, la Ville a maintenu ses subventions en dépit des programmes annulés, offert la gratuité des loyers, mis en place un plan de relance à hauteur de 2,5 millions. De plus, la Municipalité a décidé d'augmenter le budget de la culture pour 2021.

En 2020, les subventions se sont élevées à 47 millions. Ce montant est réparti principalement en deux catégories: 23 millions pour la musique, 22 millions pour les arts de la scène. A ces subventions, il faut ajouter 10 millions de soutien aux musées communaux. Les aides accordées dans le cadre du plan de relance, en relation avec la pandémie Covid-19, s'élèvent CHF 683'000.-. Elles ont bénéficié à 243 artistes, actrices et acteurs culturels.

Le document publié le 7 octobre permet de consulter la liste complète des bénéficiaires. | AM

→ www.lausanne.ch/service-culture

A Béthusy, du bois lausannois

Le nouveau bâtiment scolaire E de l'établissement primaire et secondaire de Béthusy a été réalisé avec du bois issu du territoire lausannois. Il dispose par ailleurs d'une classe à ciel ouvert, notamment pour sensibiliser les élèves aux énergies renouvelables.



Une douce Vallée de la Jeunesse



Trente-cinq luminaires ont été remplacés, passant de 80 à 30 watts. D'un blanc chaud, ils offrent aux promeneurs un éclairage continu et harmonieux. | page 4

Une escapade sportive pour l'automne

SPORT — Les journées d'automne laissent de nombreuses possibilités de s'évader à Lausanne et dans ses alentours. Vous ne savez par où commencer? De 2,2 km à près de 20 km, le Service des sports de la Ville, en collaboration avec les 20KM de Lausanne, le Lausanne Marathon et la Christmas Run, vous propose des parcours audio-guidés accessibles pour une balade en famille ou un entraînement léger de course à pied.

Ces itinéraires en plein air sont ouverts à toutes et tous et adaptés à tout âge et aux capacités de chacune et chacun. Pour cela, il suffit de télécharger l'application Runnin'City, se laisser guider vocalement grâce aux commentaires et profiter du décor. | YR

→ En savoir plus:
www.lausanne.ch/escapades



Dans le beau décor des 20KM cette année.

Budget participatif: aux urnes!

PARTICIPATION — Quinze projets déposés ont été retenus pour la troisième édition du Budget participatif de la Ville. La population est maintenant appelée à choisir ceux qu'elle souhaite voir se réaliser. Pour la première fois, un bulletin de vote affranchi sera envoyé dans la boîte aux lettres de chaque foyer lausannois.

Souhaitez-vous voir des projets citoyens se réaliser grâce à VOUS, qui habitez Lausanne? Alors à vos votes! Il est bien sûr toujours possible de voter par voie électronique sur la plateforme Lausanne participe. Vous pouvez également y découvrir les propositions en détail. Cette année, le Budget participatif donne pour la première fois la possibilité à toute la population lausannoise de voter par correspondance. En effet, chaque foyer lausannois recevra dans sa boîte aux lettres un bulletin de vote à renvoyer par la poste ou à déposer



La cabine à la place Centrale est un des lieux pour voter.

dans les nombreux points de collectes dispersés dans les quartiers (maison de quartier, bâtiments communaux, bibliothèques municipales).

Retrouvez-nous également au marché les mercredis et samedis matins (ainsi qu'à Bô Noël). De plus, les porteurs de projets seront présents toute la journée du 6 novembre sur la place Centrale pour présenter leur idée.

Vous avez jusqu'au 26 novembre pour donner votre avis, suite à quoi les projets ayant récolté le plus de voix seront dévoilés le 18 décembre et pourront être réalisés par les initiatrices et initiateurs. Quels que soient votre âge ou votre nationalité, il vous suffit d'habiter Lausanne pour faire valoir votre voix. | J. Erard | SM

→ participer.lausanne.ch

Des chevaux à Bellerive

Du 22 septembre au 10 octobre, le cirque Knie a pris ses quartiers sur la place Bellerive. Ce fut l'occasion, certains jours, d'y croiser ses chevaux.



© Mathilde Imesch - Ville de Lausanne

tl: vos abonnements et billets autrement

MOBILITÉ — Les Transports publics de la région lausannoise (tl) s'adaptent à l'évolution des habitudes d'achat des voyageuses et voyageurs. Depuis le début de l'année 2021, les tl réorganisent le parc des distributeurs et suppriment les plus anciens.

Aujourd'hui, moins d'un billet sur deux est encore acheté à un distributeur. Sur un total de 600 automates dans l'agglomération lausannoise, 300 vendent en moyenne moins de huit billets par jour, dont une centaine moins d'un billet par jour. Sur ceux qui sont destinés à être supprimés, un autocollant propose les solutions d'achat alternatives.

Dès le 1er juillet 2022, la Ville de Lausanne proposera des abonnements de transports publics à demi-prix pour les seniors ayant atteint l'âge de la retraite et pour les jeunes de moins de 25 ans en formation. L'abonnement sera totalement gratuit pour les seniors au bénéfice de prestations complémentaires AVS/AI. | YR

Ce distributeur va bientôt disparaître, car il n'est presque plus utilisé.

Les tl vous proposent 5 autres manières d'acheter votre titre de transport:



E-billet. Dans l'app tl, choisissez votre itinéraire et achetez le billet correspondant. Valable pour tout le réseau tl et LEB. App tl disponible sur App Store et Google Play. www.t-l.ch/ebillet



Billet SMS. Envoyez par SMS au n°456 le code de billet souhaité. Code pour un billet Grand Lausanne (zones 11 + 12): GL (tarif entier) ou GLR (tarif réduit). Tous les codes sur: www.t-l.ch/456



Carte prépayée. Contient 10 billets prépayés et s'achète dans les Centres clientèle tl, les kiosques partenaires et chez Lausanne Tourisme. Existe pour les billets «Court parcours», «Grand Lausanne» et «Grand Lausanne Plus». La carte doit être passée devant le valideur dans nos véhicules pour obtenir le billet. www.t-l.ch/carteprépayee



FAIRTIQ. Une application de billetterie mobile pour voyager dans toute la Suisse, sans vous préoccuper des zones et du temps de parcours. Glissez le bouton «START» avant d'embarquer et «STOP» à destination. Disponible sur App Store et Google Play. www.t-l.ch/fairtiq

tl_shop

tl_shop. Trouvez l'abonnement qui répond le mieux à votre besoin: journalier, mensuel ou annuel et achetez-le en un clic sur notre plateforme de vente en ligne. www.shop.t-l.ch

Plus d'infos: Service client
021 621 01 11 (prix d'un appel local, non surtaxé)
t-l.ch/serviceclient



lignes_de_vies



Vos idées pour les allophones

ÉCOLES — La Ville vient de lancer la troisième édition de l'appel à projets pour la sensibilisation au français des enfants allophones d'âge préscolaire, ceci dans le but de faciliter leur entrée à l'école. Si vous avez une idée, vous pouvez la déposer jusqu'au 31 décembre 2021.



Promotion de la lecture à la Halte-Jeux du Petit Navire.

Le Fonds est destiné à soutenir financièrement les projets des personnes, groupes, associations ou institutions qui par leurs activités, initiatives, engagements permettent la sensibilisation à la langue française des enfants, mais également de leur famille. Un regard spécifique est porté sur la qualité de la communication aux familles et de l'accessibilité de l'offre. A noter que la prise en compte des multiples aspects culturels est indispensable. | SM

→ Information et inscription: www.lausanne.ch/enroutepourlecole

Un magasin pop-up pour la promotion du terroir local

ÉCONOMIE — Un nouveau magasin vient d'éclorre au pied des Escaliers du Marché, à côté de la Palud. Ce local pop-up est le dernier né d'une initiative communale destinée à soutenir les producteurs et productrices et promouvoir des produits alimentaires durables. Si vous voulez manger ou boire sain et local, vous êtes à la bonne adresse.

Proposé gratuitement aux producteurs et productrices de la région pour la promotion d'une alimentation durable, le nouveau local pop-up est une véritable épicerie de proximité. Celle-ci permet d'accueillir à tour de rôle des actrices et acteurs de l'alimentation durable pour des périodes de deux semaines à deux mois afin de faire découvrir au public la riche palette des produits du terroir lausannois et vaudois. Diversité garantie!

Les vins des domaines de la Ville et autres produits du terroir lausannois sont disponibles en tout temps. Pour cette première édition, les produits issus des fermes lausannoises sont à l'honneur: gruyère et fondue des Amburnex, yoghourt des Saugealles, farine bio de la ferme de Rovéréaz. Venez découvrir votre patrimoine alimentaire local! | EE

→ Pour toutes les informations: www.lausanne.ch/local-pop-up



OÙ OBTENIR DES CARTES JOURNALIÈRES CFF?

La Ville de Lausanne met-elle à disposition des billets de train à prix réduit?

→ Informations pratiques sur le guichet virtuel de www.lausanne.ch

Oui, toute personne majeure, domiciliée à Lausanne, peut acquérir l'un des abonnements généraux CFF au porteur, 2^e classe, sous forme de cartes journalières (AG-Flexi) mises à disposition au prix de 49 francs. L'achat s'effectue auprès de Lausanne Tourisme, mandaté par la Municipalité pour accomplir cette tâche.

→ **Lausanne Tourisme**
Hall principal de la gare CFF à Lausanne
Tél. 021 613 73 92
info@lausanne-tourisme.ch

Le bénéficiaire peut prétendre à trois journées d'utilisation par mois au maximum, dans la limite du stock disponible.

→ **Horaires du guichet**
De juin à août,
tous les jours de 9h à 19h
De septembre à mai,
tous les jours de 9h à 18h

Responsable: Amélie Nappey-Barrail (ANB)
Rédacteur principal: Alain Maillard (AM)
Equipe du Journal: Françoise Augsburgger (FA), Maryam Ben Ahmed (MBA), Annick Chiari (AC), Nicole Cosendai (NC), Jeanne Dubuis (JD), Aline Ecuyer (AE), Etienne Elsner (EE), Cédric Henny (CH), Mathilde Imesch (MI), Alexandra Iwanoff (AI), Wiktor Korewa (WK), Selsabil Maadi (SM), Juliette Montavon (JM), Yann Rod (YR).
Contact: Ville de Lausanne - Le Journal, Bureau de la communication, Escaliers du Marché 2, Case postale 6904, 1002 Lausanne, communication@lausanne.ch
Journal en pdf et abonnement à la newsletter sur www.lausanne.ch/lejournale
Editeur: Ville de Lausanne
Impression: CIL Lausanne

Travailler en toute sécurité dans les forêts lausannoises

ENVIRONNEMENT — Quel plaisir de se promener dans les bois en automne! Les forêts lausannoises s'étirent sur 1882 hectares dont 1500 sur le territoire communal. Afin de garantir des balades sans risques à la population, une équipe forestière de 25 personnes veille sur la bonne santé et la régénération de la forêt.

Pour ces spécialistes, la formation professionnelle est fondamentale afin que les travaux se déroulent sans danger. Un exercice grandeur nature organisé à la fin de l'été par le centre de formation professionnelle forestière et le GRIMP (sapeurs-pompiers professionnels et ambulanciers du SPSL) a simulé le sauvetage d'un bûcheron blessé, coincé sous un tronc d'arbre à la suite d'un accident de travail. L'entraînement a consisté à sécuriser, contacter les secours, médicaliser et évacuer le blessé.

«En matière de sécurité, anticiper et être bien préparé au chantier est fondamental. La formation est

un point fort en Suisse, c'est clairement une approche anti-routine du métier. Formation, communication et confiance, sont les trois mots clés» précise Matthieu Détraz, chef de l'Unité forêts.

Quant à Loïc Egido, ancien apprenti et actuel forestier bûcheron au sein de l'unité, il souligne qu'il est important de prendre le temps de faire les choses justes et relève à quel point l'esprit d'équipe est fondamental pour mener à bien un chantier.

Un exercice grandeur nature impressionnant qui a mis en lumière le professionnalisme des gardiennes et gardiens de nos forêts. | EE



Un moment de pause pendant l'exercice organisé à la fin de l'été.

«Il faut dépasser ses limites»

PORTRAIT — Seule forestière bûcheronne parmi une vingtaine d'hommes, Aurore Guignard, 31 ans, se dit passionnée par son métier et fascinée par la forêt. Le métier est dur physiquement, mais c'est surtout une affaire «de mental».



«Je me sens mieux au milieu des arbres et des animaux.»

Avec ses zones foraines, la commune de Lausanne est l'un des plus grands propriétaires forestiers du canton. Ses forêts sont entretenues par le Service des parcs et domaines, où Aurore Guignard a

rejoint l'équipe depuis cinq ans. Mais ça fera bientôt 15 ans qu'elle a débuté dans le métier.

Pendant son enfance dans la région lausannoise, elle adorait être dehors, construire des cabanes. Adolescente, elle se voyait plutôt devenir menuisière. C'est un stage en forêt qui lui a révélé sa vocation: «Je ne suis pas faite pour être en ville, je me sens mieux au milieu des arbres et des animaux, y compris les insectes.» C'est pourquoi elle n'envise pas de devenir garde-forestière, parce que ce serait davantage un travail de bureau. Si elle reprend une formation, ce sera plutôt pour un brevet de contremaître.

Ce qui la fascine aussi, c'est d'observer depuis 15 ans comment la forêt évolue. «On voit les effets du réchauffement climatique. Les hêtres et les résineux séchent, l'épicéa attrape de plus en plus de bostryches. Le chêne ressort de plus en plus, il aime le chaud et supporte la sécheresse.»

Une pionnière

Physiquement, reconnaît-elle, exercer ce métier n'est pas facile.

«Mais c'est aussi le mental. C'est ce qui permet de dépasser ses limites quand on est très fatiguée.» Le mental lui a aussi permis de surmonter les difficultés à se faire accepter dans un monde d'hommes, surtout pendant sa formation. «Au début, il fallait faire sa place, bosser trois fois plus, montrer qu'on est aussi capable qu'eux. On n'est pas beaucoup en forêt, on doit se faire une réputation. Après, avec les années, on est acceptée, et finalement tout va bien maintenant. Il fallait des pionnières, pourvu que d'autres jeunes femmes suivent mon exemple!»

Accepter le danger

Pourtant, admet-elle pendant sa pause en se mettant à l'abri du vent, c'est «un des métiers les plus dangereux du monde. Heureusement que nous faisons des exercices régulièrement pour revoir les premiers gestes pour s'occuper d'un blessé.» A elle, il ne lui est jamais rien arrivé de grave. «On connaît les risques et on sait qu'on doit faire attention.» | AM

EN BREF

Un déficit réduit malgré la crise

Le budget 2022 de la Ville présente un déficit de CHF 61,9 millions, soit CHF 20 millions de moins qu'en 2021. Près de 40% de ces pertes seraient imputables à la crise sanitaire. Les charges augmentent de 0.7% par rapport à 2021, tandis que les revenus affichent +1%, malgré la perte de l'équivalent d'un point d'impôt (environ CHF 5 millions).

Faits & chiffres



1587

bébés chênes rouvres ont été plantés le 2 octobre dans la forêt de Praz-Séchaud, en l'honneur des enfants nés en 2020.

Les bons tuyaux du contrôleur officiel des champignons

PRATIQUE — Pierre-Alain Leresche est responsable de l'Office de contrôle des champignons de la Ville. Voici quelques conseils de saison à l'intention des promeneurs et des promeneuses.

Le top 5 des champignons à cueillir actuellement:

- L'incontournable cèpe de Bordeaux
- La chanterelle d'automne
- La corne d'abondance
- Le coprin chevelu
- Le pied bleu

Mais comme toujours, il vaut mieux faire contrôler sa récolte auprès d'une contrôleuse ou d'un contrôleur certifié par l'association suisse VAPKO. Et toujours bien cuire les champignons au minimum 20 minutes.

Les cinq astuces pour une bonne cueillette:

- Avoir un grand respect des biotopes et des champignons généralement offerts par la nature.
- Se renseigner sur les règlements en vigueur suivant les régions. Transporter sa récolte dans un panier ou un sac en papier, jamais dans des cornets plastique.
- En cas de doute sur une espèce et pour approfondir ses connaissances, en cueillant un ou deux exemplaires, les étudier



Dans ce panier, tout n'est pas comestible.

et les faire contrôler par une experte ou un expert VAPKO.

- Ne jamais se fier aux applications et toujours faire contrôler sa récolte auprès d'une contrôleuse ou d'un contrôleur VAPKO.

Chaque année du 15 septembre au 15 novembre, il est possible de faire contrôler ses récoltes de champignons auprès de la personne responsable de l'Office de contrôle des champignons. | EE

➔ Plus d'informations: www.lausanne.ch/champignons

➔ Règlements en vigueur: <https://www.vapko.ch/fr/protection-des-champignons/restrictions-cantonaux-et-communales>

Au Conseil communal

Au cours de sa séance du mardi 12 octobre, le Conseil communal a notamment adopté des modifications du règlement sur les heures d'ouverture et de fermeture des magasins pour la période précédant Noël. Le régime actuel des ouvertures trois soirs jusqu'à 22h est remplacé par six soirs consécutifs d'ouverture

jusqu'à 20h, y compris le samedi, durant les jours précédant le 24 décembre. | AM

Les séances du Conseil communal de Lausanne sont publiques. Information complète et séances passées à revoir en vidéo sur www.lausanne.ch/conseil-communal

Allons-y!

L'évasion à petits prix

LE MUSÉE DE L'IMMIGRATION A DÉMÉNAGÉ

Né en 2005, sous l'impulsion de l'artiste et enseignant Ernesto Ricou. L'espace et la collection ont été créés dans le but de valoriser l'interculturalité et améliorer le dialogue intercommunautaire. La visite est rythmée par des valises, dans lesquelles sont gardées précieusement des souvenirs, des trajectoires, des objets qui matérialisent tout ce que la migration convoque de plus intime et immatériel.

Elles sont le symbole de ce que l'on a laissé chez soi en partant, de ce que l'on a de plus précieux en arrivant, et de ce qui vient nous enrichir en restant. En ouvrant les valises, on ouvre un dialogue autour des épreuves et des richesses de la migration et des parcours d'intégration, avec les adultes comme avec les enfants.

St-Martin 36
Entrée libre. Visites sur rendez-vous. Toute l'année.
Transports: t1 8 → Tunnel;
t1 7, 22 → place du Nord
Infos: 021 218 98 15
ou 078 944 04 43

A L'AGENDA

Balade en Pays vaudois avec les peintres de la SEA

Jusqu'au 23 octobre

Les peintres ont parcouru le Pays de Vaud à la recherche d'ambiances, de lieux, de trésors qu'ils se réjouissent de partager avec vous.

Lundi, 12h-18h30, mardi à vendredi, 10h-18h30, samedi, 9h-18h
Entrée libre. Certificat COVID obligatoire
Forum de l'Hôtel de Ville, place de la Palud 2
www.lausanne-usl.ch/sea

Ergo quoi?

Du 26 octobre au 6 novembre

Cette exposition vous propose de découvrir le thème de la diversité en ergothérapie. Profession de santé centrée sur la participation de chaque personne au sein de la société, l'ergothérapie questionne les rôles sociaux et le sens donné aux activités. Découvrez, au travers d'installations et œuvres inédites, l'expérience vécue par les personnes suivies en ergothérapie.

Lundi, mardi, jeudi, vendredi, 13h-19h, mercredi, 11h-19h, samedi, 11h-17h
Entrée libre. Certificat COVID obligatoire
Forum de l'Hôtel de Ville, place de la Palud 2
www.ergotherapie-vaud.ch

50 ans de Médecins Sans Frontières: projection du film Egoïste

Le 27 octobre

Suivie d'une discussion avec des membres de Médecins Sans Frontières (MSF).

En 2021, Médecins Sans Frontières commémore un demi-siècle d'existence. À l'occasion de ses 50 ans, la section Suisse vous invite à venir assister à la diffusion du film *Egoïste* et poser vos questions à des membres de MSF.

19h. Entrée libre sur inscription et avec certificat COVID
Cinétoile, Centre Malley Lumières, chemin du Viaduc 1, Prilly
www.msf.ch

Sur les chemins de la Haine

Les 29 et 30 octobre

La Dispute, 1^{re} édition. Disputons-nous! La Dispute propose un choix de débats, promenades, films et musique pour parcourir les chemins de la haine. Avec l'ambition de découvrir ensemble ce qui lui résiste: la justice, la vérité, la solidarité, peut-être.

Horaires détaillés sur le site officiel. Entrée libre
Certificat COVID obligatoire
Palais de Rumine, place de la Riponne 6
www.disputons-nous.ch

Fête de la courge

Le 30 octobre

A la période d'Halloween le CPO se grime et vous propose un après-midi festif avec des ateliers thématiques sans oublier son fameux train fantôme maison. Une fête ouverte à toutes et à tous.

14h-19h. Entrée libre. Certificat COVID obligatoire
CPO - Croix d'Ouchy, chemin de Beau-Rivage 2
www.cpo-ouchy.ch

Balade des pavés

Le 30 octobre

Si vous cherchez une activité ludique à faire en famille, participez à la balade des pavés. Au programme: une visite des ateliers des paveurs suivie d'une grande «chasse aux pavés» à travers la ville en compagnie de la guide lausannoise Floriane Nikles.

10h-12h, rendez-vous à l'arrêt du m2 de la Sallaz
Activité gratuite et sans inscription. Enfants bienvenus avec un adulte accompagnant. Pour les personnes de plus de 16 ans, la présentation d'un certificat COVID sera obligatoire.

Ciné-Festival

Du 2 au 7 novembre



24^e édition, festival ouvert à tous. Avant-premières, projections en présence d'invités prestigieux du 7^e art, animations fête des enfants.

Certificat COVID obligatoire
Cinétoile, Centre Malley

Lumières, chemin du Viaduc 1, Prilly, et autres lieux
www.cine-festival.ch

Cet agenda est publié sous réserve de modifications en raison de l'évolution de la situation sanitaire. En cas de doute, consultez le site internet de l'événement.

D'autres événements sont à découvrir sur www.lausanne.ch/agenda

Une ambiance feutrée à la Vallée de la Jeunesse

ÉNERGIES — Lorsque la nuit tombe sur la Vallée de la Jeunesse, l'ambiance se fait feutrée. Tout en douceur, les points lumineux émergent çà et là, tracent la courbe de la colline, accompagnent les personnes qui parcourent les lieux à roulettes ou à pied. Reportage.

Créée pour l'Expo'64, la Vallée de la Jeunesse tient une place particulière dans le cœur des Lausannoises et Lausannois. A toute heure du jour et jusque tard le soir, on y vient pour courir ou jouer, s'élaner à trottinette, skate ou roller. «La première demande d'amélioration d'éclairage concernait la sécurité sur le tracé principal, explique Stephan Henninger, responsable de l'éclairage public de Lausanne. Nous avons donc remplacé dès 2018 les 35 luminaires de 80 watts d'ancienne génération par 47 luminaires de 30 watts. D'un blanc chaud, ils sont disposés pour que l'éclairage soit continu et harmonieux. De plus, ils sont équipés de diffuseurs asymétriques permettant un éclairage vers le sol et côté route pour éviter

la pollution lumineuse et préserver ainsi au mieux la nature.»

Au-delà de l'aspect sécuritaire, la Vallée de la Jeunesse est un concept d'éclairage en soi. Pour agrémenter cet espace la nuit tombée, des luminaires ont été disposés de manière à créer des repères visuels permettant d'adopter ce lieu. «Ils sont disposés pour éviter de déranger la faune et programmés pour diminuer d'intensité au cours de la nuit», continue S. Henninger. D'autres éléments importants du parc, tels que les accès, escaliers, œuvres d'art ou d'architecture sont mis en valeur grâce à des éclairages subtils. | FA

SIL

Les œuvres d'art mises en lumière.



Un ruban de LED dans la rambarde met en exergue le pavillon Nestlé.



Escalier éclairé par des LED intégrées dans la rambarde.



Mise en lumière du tunnel par un éclairage linéaire fixé dans des oculi et par des rails LED multicolores.